

Expo

AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

Arlon

Marie Hainaut: Habitats

photographies, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 22 04 39), *jusqu'au 7.12, ma. - sa. 14h - 18h.*

Les vibrations du poireau

exposition collective, Galerie Ara Lunae (83, rue Porte Neuve, tél. 0032 63 23 49 86), *jusqu'au 14.12, ma. - me. 9h -12h, je. + ve. 9h - 12h + 14h - 18h, sa. + di. 14h - 18h.*

Bech-Kleinmacher

Antoinette Seiwert-Terrens et Gérard Walther

peintures, Wäistuff vum Folkore- a Wäimusée "A Possen" (1, Wëtteilsgaass, tél. 69 73 53), *jusqu'au 15.12, ma. - di. 14h - 19h.*

Bettembourg

Carine Kraus et Etienne Viard

peintures-objets et sculptures, Galerie B/C2 (63, route de Dudelange), *jusqu'au 30.11, ve. 18h - 22h, sa. + di. 15h - 22h.*

Bourglinster

Rencontre au château

exposition collective organisée par les artisans d'art de l'Espace Créatique et la Chambre des Métiers, château (tél. 77 02 20), *du 29.11 au 23.12, me. - ve. 14h - 18h, sa. + di. 12h - 19h.*

Clervaux

The Family of Man

photographies, château (montée du Château, tél. 92 96 57), *jusqu'au 31.12, ma. - ve. 14h - 18h, sa., di. et jours fériés 10h30 - 18h.*

Dudelange

Du an ech

dans le cadre de l'année européenne de la personne handicapée, Hôtel de Ville (tél. 51 61 21-1), *du 3 au 14.12, lu. - ve. 7h30 - 11h30 + 13h30 - 16h30, sa. 13.12 et di. 14.12: 13h - 18h.* Vernissage le 2.12 à 19h.

Luc Ewen et Alain Hervéou

photographies, Galerie Nei Liicht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21 292), *jusqu'au 27.12, ma. - di. 15h - 19h.*

Yvette Frantzen, Maurice Lentz et Kim-Jung Vu

peintures, sculptures et bijoux d'art, Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), *du 28.11 au 27.12, ma. - di. 15h - 19h.*

Show

photographies par Patrick Galbats, Fabrizio Pizzolante, Olivier Thull et Marc Wilwert,

Louftémont/Léglise

Man Ray:

Portraits de femmes

photographies, estampes et objets, Galerie La Louve (rue Saint-Orban, tél. 0032 63 42 42 02), *jusqu'au 04.01.04, sa. + di. 15h - 19h, en semaine sur rendez-vous.*

Luxembourg

Manon Bertrand et André Haagen

sculptures et peintures, Galerie de Luxembourg (Espace Paragon, 45, bd Joseph II, tél. 45 63 70), *jusqu'au 6.12, ma. - sa. 15h - 18h30.*

Jean-Marie Biwer:

En avant, toutes!

peintures, Galerie Clairefontaine Espace 1 + 2 (7, place Clairefontaine et 21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24), *jusqu'au 20.12, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Raymond Blinti Bausch et les artistes de la galerie

peintures et bijoux d'art, Galerie Orfèò (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), *jusqu'au 31.12, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Heinz Cibulka:

Bildgenerationen 2

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, Tel. 22 50 45), *bis zum 30.11., Fr. - So. 11h - 18h* Visites guidées régulières: sa. 15h + di. 11h (L), 15h (F) et 16h (D).

Corneille

peintures sur toile et gouaches, Schortgen Artworks (21, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), *jusqu'au 31.12, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*

Alain Declercq:

One Man Shot

Agence d'Art Contemporain Stéphane Ackermann (134, rue Adolphe Fischer, tél. 48 38 87), *jusqu'au 10.1.04, je., ve. + sa. 14h - 18h et sur rendez-vous.*

Pascale Delarge, Monique Dupong et Sonja Schuller

plastiques, collages et peintures, Konschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), *jusqu'au 11.12, ma. - di. 10h - 12h + 13h - 19h.*

Caroline Engelmann: Débordements

photographies, Vitrine Melusina (27, rue de la Tour Jacob) *jusqu'au 30.11, tous les jours jusqu'à 20h.*

Mariette Flener-Muller

gravures, Konschteck am Info-Video-Center (5, av. Marie-Thérèse, tél. 4 47 43-340), *du 2 au 19.12 et du 6 au 16.1.04, ma. - ve. 14h - 18h.* Visite guidée le mercredi 17.12, à partir de 17h.

Roby Flick: Regard

peintures, Prolingua Language Center (4, place de Strasbourg) *jusqu'au 12.12, lu. - ve. 9h - 12h30 + 13h30 - 19h30, sa. 9h - 12h.*

Michel Gardelle:

Entre Rhin et Niger

peintures de terres et terres peintes, Banque Centrale du Luxembourg (2, bd Royal, tél. 47 74-1), *jusqu'au 28.11, ve. 8h30 - 12h30 + 13h30 - 16h.*

Tina Gillen

Alimentation Générale, Art Contemporain Nosbaum & Reding

(101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 12.12, ma. - sa. 14h - 18h30.*

Liliane Heidelberger

sculptures, Galerie l'Indépendance (Dexia Banque Internationale, 96, rte d'Esch), *jusqu'au 9.1.04, lu. - sa. 8h30 - 16h30.*

Izima Koaru:

Landscapes with a Corpse

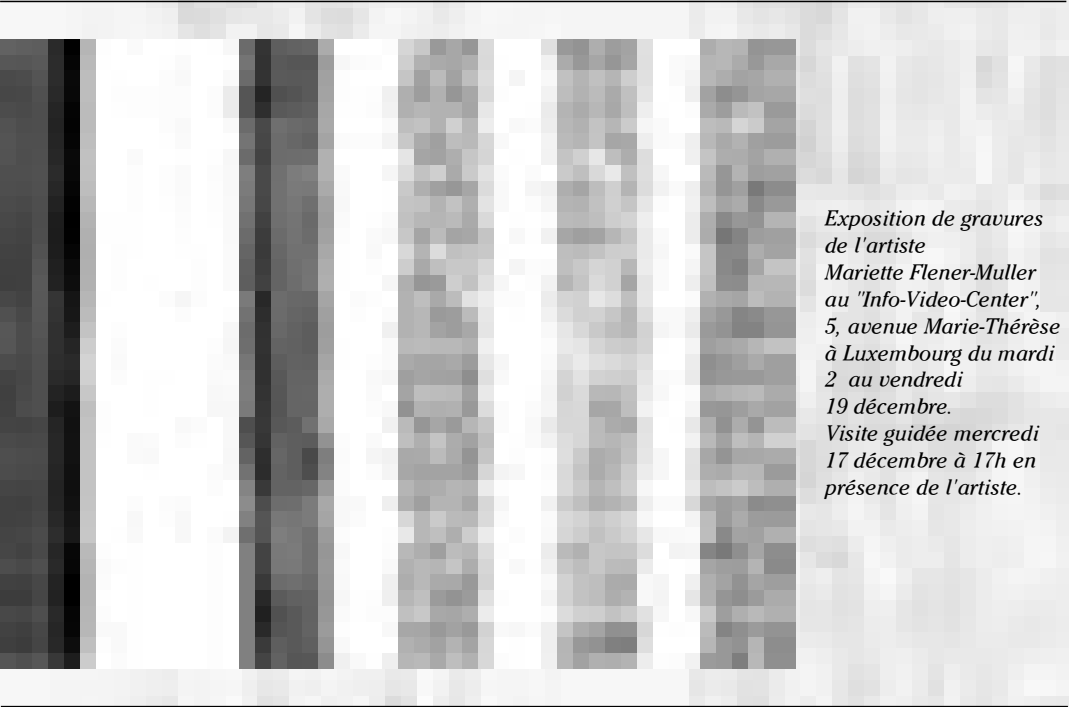
Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 30.11., ve. - di. 11h - 18h.* Visites guidées régulières: sa. 15h + di. 11h (L), 15h (F) et 16h (D).

Carine et

Elisabeth Krecké:

Photographies fictives

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 30.11, ve. - di. 11h - 18h.* Visites guidées régulières: sa. 15h + di. 11h (L), 15h (F) et 16h (D).



Olivier Lesso et Lukás Mjartan

objets en verre, Galerie J.-C. Chapelotte (4, avenue de la Liberté, tél. 47 18 18), *jusqu'au 30.11, ve. 13h30 - 19h + sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Diane Linden

peintures, Galerie d'art Foto Trade (187, rue de Beggen, tél. 43 95 55), *jusqu'au 16.1.04, lu. - sa. 10h - 18h.*

Michel Loth

peintures, La Galerie (10-16, place de la Gare, tél. 26 95 70 70), *jusqu'au 29.11, ve. 11h - 18h + sa. 14h - 18h.*

Luxembourg Moche

photographies, Cercle Municipal (place d'Armes), *du 4 au 14.12, tous les jours 12h - 18h.* Vernissage le 3.12 à 18h.

Mandala

Tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute. (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 28.2.04, tous les jours.*

Olaf Nicolai:

Odds and Ends

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 30.11, ve. - di 11h - 18h.* Visites guidées régulières: sa. 15h + di. 11h (L), 15h (F) et 16h (D).

Noël à Helsinki

objets artisanaux, photos, tableaux, tout autour du sapin, du

Père Noël, des lutins, du sauna de Noël etc., Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 22 90 50-1), *jusqu'au 18.1.04, ma. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.* Visites guidées les dimanches à 16h.

Olu Oguibe et

William Kentridge:

Next Flag II

an African sniper project for European spaces, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 30.11, ve. - di. 11h - 18h.* Visites guidées régulières: sa. 15h + di. 11h (L), 15h (F) et 16h (D).

Christian Ragot:

Objets hors quarantaine

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 30.11, ve. - lu. 11h - 18h.* Visites guidées régulières: sa. 15h + di. 11h (L), 15h (F) et 16h (D).

Anna Recker

oeuvres récentes, Galerie Editions Simoncini (22, rue Louvigny,

Oberkorn

Bücher lesen macht Spaß

Centre Noppeney, *jusqu'au 29.11, ve. 8h - 12h + 14h - 20h + sa. 10h - 12h.*

Rossignol-Tintigny

La ferme des Roses

photographies, Centre culturel (tél. 0032 63 41 31 20), *jusqu'au 7.12, me., sa. + di. 15h - 18h.*

Saarbrücken

Giorgia Fiorio:

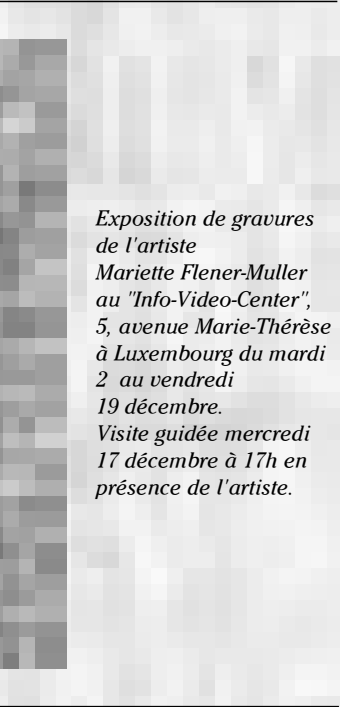
Human Figure

Fotografien, Saarland Museum, Studiogalerie (Bismarckstr. 11-19, Tel. 0049 681 99 64-0), *bis zum 18.1.04, Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

Monika Hau:

Topogene Zonen

Arbeiten auf Papier, Kunstwerk (Scheidter Str. 1, Tel. 0049 681 9 38 01 98), *bis zum 30.11., Fr. 17h - 20h + So. 10h - 17h.*



Exposition de gravures de l'artiste Mariette Flener-Muller au "Info-Video-Center", 5, avenue Marie-Thérèse à Luxembourg du mardi 2 au vendredi 19 décembre. Visite guidée mercredi 17 décembre à 17h en présence de l'artiste.

Künstler zeigen Künstler

Galerie im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 11.1.04, Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.* Finissage am 11.1.04 um 11h.

Vianden

Deux femmes:

dialogue à travers l'art

sculptures de Marie-Josée Kerschen et créations en relief de Katerina Samara, Salle des Chevaliers du château, *jusqu'au 7.12, tous les jours 10h - 17h.*

Wiltz

Renée Nicodème

peintures, Galerie Weber (7, rue des Tondeurs, tél. 95 72 36), *jusqu'au 30.11., ve. - di. 15h - 18h.*

Mersch

D'Annunzio innovatore

collection d'objets d'art et de livres provenant du Vittoriale, résidence de l'écrivain Gabriele D'Annunzio (1863 - 1938), Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, tél. 32 69 55-1), *jusqu'au 12.12, lu. - ve. 10h - 18h et sur rendez-vous.*

Metz

Eliane Larus:

Figures libres

peintures, sculptures et dessins, Galerie d'exposition de l'Arsenal (ave Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), *jusqu'au 18.1.04, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.*